

ния в арабских территориях, оккупированных Израилем.

1. *подтверждает* свои резолюции, касающиеся нарушений прав человека в территориях, оккупированных Израилем;

2. *выражает* глубокую озабоченность в связи с постоянными сообщениями о нарушении прав человека в этих территориях;

3. *осуждает* такую политику и практику, как коллективное наказание и наказание, налагаемое в отдельных районах, разрушение жилищ и высылка жителей территорий, оккупированных Израилем;

4. *настоятельно призывает* правительство Израиля впредь воздерживаться от репрессивной практики и политики, о которых поступают сообщения, в отношении гражданского населения в оккупированных территориях и выполнять его обязательства, вытекающие из Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 г., Всеобщей декларации прав человека и соответствующих резолюций, принятых различными международными организациями;

5. *предлагает* Специальному комитету для расследования действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий<sup>12</sup>, касающихся прав человека, созданному в соответствии с ее резолюцией 2443 (XXIII), принять к сведению положения настоящей резолюции.

1829-е пленарное заседание,  
11 декабря 1969 года.

#### 2547 (XXIV). Меры по эффективной борьбе с расовой дискриминацией и политикой апартеида и сегрегации в южной части Африки

##### А

Генеральная Ассамблея,

*ссылаясь* на свою резолюцию 2396 (XXIII) от 2 декабря 1968 г., в которой она, среди прочего, вновь подтвердила свое признание законности борьбы народа Южной Африки за все права человека, осудила южноафриканское правительство за его жестокое, бесчеловечное и унижительное обращение с политическими заключенными и заявила, что с захваченными борцами за свободу, согласно международному праву, следует обращаться так же, как и с военнопленными,

*ссылаясь далее* на пункт 1 своей резолюции 2395 (XXIII) от 29 ноября 1968 г., в котором подтверждается неотъемлемое право народов территорий под португальским господством на самоопределение, свободу и независимость, а также на пункт 12 этой же резолюции, в котором содержится призыв к правительству Португалии вви-

ду вооруженного конфликта и бесчеловечного обращения с пленными, обеспечить применение к этой обстановке Женевской конвенции об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 г.<sup>13</sup>,

*принимая во внимание* пункт 1 своей резолюции 2383 (XXIII) от 7 ноября 1968 г., в котором подтверждается неотъемлемое право народа Зимбабве на свободу и независимость, а также законность его борьбы за это право, а также пункт 13 этой же резолюции, в которой содержится призыв к правительству Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, в связи с наличием в территории вооруженного конфликта и бесчеловечного обращения с пленными обеспечить применение к данной обстановке Женевской конвенции об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 г.,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 2403 (XXIII) от 16 декабря 1968 г., в которой она, среди прочего, повторила свое осуждение южноафриканского правительства за его упорный отказ уйти из Намибии,

*отмечая* выраженное в резолюции 2465 (XXIII) от 20 декабря 1968 г. свое чувство серьезной озабоченности в связи с образованием в южной части Африки союза между правительствами Португалии и Южной Африки и незаконным режимом меньшинства в Южной Родезии, который, в частности, может лишь привести к еще большим страданиям политических заключенных и лиц, содержащихся в тюрьмах и в полицейских участках, а также захваченных борцов за свободу,

*отмечая далее* свою резолюцию 2440 (XXIII) от 19 декабря 1968 г. о первом докладе<sup>14</sup> Специальной рабочей группы экспертов по вопросам обращения с политическими заключенными в Южной Африке, созданной в силу резолюции 2 (XXIII) от 6 марта 1967 г. Комиссии по правам человека<sup>15</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 1412 (XLVI) от 6 июня 1969 г. Экономического и Социального Совета об ущемлении прав профсоюзов в южной части Африки,

*преисполненная* решимости содействовать немедленным и безотлагательным мерам с целью восстановления прав человека и основных свобод угнетенных народов южной части Африки,

1. *подтверждает* свое признание законности борьбы противников апартеида, расовой дискриминации и португальского колониализма в южной части Африки за осуществление прав человека и основных свобод;

2. *вновь осуждает* южноафриканское правительство за бесчеловечное и унижительное обращение с политическими заключенными и задер-

<sup>12</sup> В состав Комитета входят представители следующих государств-членов: Сомали, Цейлона и Югославии (см. A/7495/Add.3).

<sup>13</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 75 (1950), No. 975.

<sup>14</sup> E/CN.4/950.

<sup>15</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Дополнение № 6 (E/4322 и Corr.1), пункт 268.

жанными лицами, а также захваченными борцами за свободу и пытки, которым они подвергаются;

3. *осуждает, кроме того*, южноафриканское правительство за его отказ разрешить провести беспристрастное расследование причин смерти политических заключенных и задержанных лиц и выражает сочувствие и солидарность семьям погибших;

4. *решительно осуждает* южноафриканское правительство за его незаконную оккупацию Намибии — территории, за которую Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность, — и за бесчеловечное и унижительное обращение с намибийскими политическими заключенными, задержанными лицами и захваченными борцами за свободу и пытки, которым они подвергаются;

5. *осуждает, кроме того*, правительство Португалии за его бесчеловечное и унижительное обращение с политическими заключенными, задержанными лицами и захваченными борцами за свободу в Анголе, Мозамбике, Гвинее (Бисау) и Сан-Томе и пытки, которым они подвергаются;

6. *призывает* правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, — управляющую власть — пересмотреть свой вызывающий сожаление отказ применить силу в отношении Южной Родезии и восстановить права человека и основные свободы народа Зимбабве и тем самым, в частности, автоматически улучшить условия политических заключенных, задержанных лиц и захваченных борцов за свободу в Южной Родезии, а также обеспечить применение соответствующих Женевских конвенций 1949 года к обстановке, существующей в Южной Родезии;

7. *призывает* южноафриканское правительство соблюдать положения Женевской конвенции от 12 августа 1949 г. об обращении с военнопленными;

8. *призывает* далее правительство Португалии соблюдать положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны<sup>16</sup> и Женевской конвенции об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 г.;

9. *настоятельно призывает* Совет Организации Объединенных Наций по Намибии принять неотлагательные меры для осуществления применения Стандартных минимальных норм обращения с заключенными от 1955 г.<sup>17</sup>, Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 г. и Женевской конвенции об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 г. в Намибии — территории, за которую он несет прямую ответственность;

10. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии заявить о непосредственном применении к Намибии — территории, находящейся под непосредственным управлением Организации Объединенных Наций, — действующих в настоящее время международных норм в области прав профсоюзов;

11. *предлагает* далее Совету Организации Объединенных Наций по Намибии обеспечить осуществление в Намибии положений пункта 4 резолюции 1302 (XLIV) Экономического и Социального Совета, а также распустить Ассоциацию местных рабочих Юго-Западной Африки и содействовать созданию свободно учрежденных профсоюзов, как это предусмотрено в соответствующих международных документах;

12. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам при выполнении порученной ему Генеральной Ассамблеей задачи, в особенности в отношении территорий в южной части Африки, входящих в его компетенцию, полностью учитывать соответствующие положения настоящей резолюции;

13. *просит* Генерального секретаря составить, вести и предать гласности последний список лиц, подвергшихся заключению в тюрьмах, задержанию, изгнанию и другим ограничениям, и лиц, ставших жертвами насилия, за их оппозицию апартеиду и расовой дискриминации, а также захваченных борцов за свободу, содержащихся в тюрьмах Южной Африки, Намибии, Южной Родезии, Анголы, Мозамбика, Гвиней (Бисау) и Сан-Томе;

14. *просит* Генерального секретаря в консультации с Комитетом попечителей изучить возможность расширения сферы деятельности Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки, с тем чтобы охватить всех лиц, преследуемых по репрессивному и дискриминационному законодательству в территориях Южная Родезия и Намибия;

15. *просит* далее Генерального секретаря в консультации с Комитетом попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки провести подробное исследование возможности расширения сферы деятельности этого Фонда, с тем чтобы охватить всех пострадавших лиц, являющихся жертвами португальской колониальной практики в Африке;

16. *обращается* с призывом ко всем правительствам делать более крупные взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки, а также в фонды добровольных организаций, проводящих активную работу по оказанию помощи и содействия жертвам апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки;

17. *просит* также Генерального секретаря представить двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи доклад об осуществлении настоящей ре-

<sup>16</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 75 (1950), No. 973.

<sup>17</sup> См. *First United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders: доклад Секретариата* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4), Приложение I, А.

волюции правительствами Южной Африки, Португалии и Соединенного Королевства;

18. *просит далее* Генерального секретаря представить двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи доклад о мерах, принятых Организацией Объединенных Наций и ее органами в отношении вышеуказанных пунктов 9—16.

1829-е пленарное заседание,  
11 декабря 1969 года.

## В

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* рекомендацию Экономического и Социального Совета, содержащуюся в его резолюции 1415 (XLVI) от 6 июня 1969 г.,

*ссылаясь* на свою резолюцию 2144 А (XXI) от 26 октября 1966 г., в которой она предложила Экономическому и Социальному Совету и Комиссии по правам человека как можно скорее рассмотреть пути и средства повышения способности Организации Объединенных Наций по пресечению нарушений прав человека, где бы они ни происходили,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года, в силу которой она прекратила мандат Южной Африки над Намибией, ранее известной как Юго-Западная Африка, и на свою резолюцию 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, в которой она постановила создать Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

*учитывая,* в частности, соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности, Экономического и Социального Совета и Комиссии по правам человека по вопросу об апартеиде и о ликвидации всех форм расовой дискриминации в южной части Африки,

*будучи встревоженной* фактами грубых и систематических нарушений прав человека и основных свобод в Южной Африке, Намибии и Южной Родезии,

*считая,* что правительства и незаконные расистские режимы меньшинства в южной части Африки продолжают поддерживать политические, торговые, военные, экономические и культурные отношения со многими государствами в нарушение предыдущих резолюций Генеральной Ассамблеи и, в особенности, пунктов 5 и 6 ее резолюции 2439 (XXIII) от 19 декабря 1968 г.,

*считая также,* что существование подобных отношений способствует увековечению и усилению варварской политики апартеида, расовой дискриминации и колониализма в южной части Африки,

*будучи убежденной* в том, что грубые и систематические нарушения прав человека и основных свобод в южной части Африки вызывают серьезную международную озабоченность и тре-

буют срочных и эффективных мер со стороны Организации Объединенных Наций,

1. *одобряет* рекомендации<sup>18</sup>, содержащиеся в докладе специального докладчика<sup>19</sup>;

2. *призывает* южноафриканское правительство отменить различные дискриминационные законы, о которых говорится в пункте 529 доклада<sup>20</sup> специального докладчика, и помочь Организации Объединенных Наций в деле восстановления прав человека в отношении жителей Намибии путем немедленного прекращения своей незаконной оккупации Намибии;

3. *осуждает* расистское южноафриканское правительство за продолжение и дальнейшее усиление бесчеловечной политики апартеида, что является открытым и грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, а также за то, что оно по-прежнему бросает вызов совести человечества и оскорбляет ее;

4. *осуждает* южноафриканское правительство за принятие Закона 1968 г. о развитии самоуправления туземного населения Юго-Западной Африки и раздела 19 Указа о библиотеках;

5. *осуждает также* расистское южноафриканское правительство за активизацию политики апартеида в Намибии — территории, находящейся под управлением Организации Объединенных Наций и незаконно оккупированной этим правительством;

6. *призывает* южноафриканское правительство немедленно отменить «запрещения», наложенные в соответствии с Законом о борьбе с коммунизмом, на противников политики апартеида;

7. *призывает* правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии — управляющую державу в Южной Родезии — отменить незаконно принятые постановления, о которых говорится в пункте 529 соответствующего раздела доклада специального докладчика, и введенные в силу незаконным расистским режимом меньшинства в Южной Родезии;

8. *выражает сожаление* по поводу отказа правительства Соединенного Королевства подавить незаконный расистский режим меньшинства в Южной Родезии и тем самым восстановить основные права человека народа Зимбабве;

9. *выражает сожаление* по поводу того, что соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся прекращения дипломатических, торговых, военных, культурных и других отношений с расистским правительством Южной Африки и с незаконным расистским режимом меньшинства в Южной Родезии, все еще не выполняются некоторыми государствами-членами;

<sup>18</sup> E/CN.4/979/Add.5.

<sup>19</sup> Назначен Комиссией по правам человека в соответствии с ее резолюциями 7 (XXIII) и 3 (XXIV).

<sup>20</sup> E/CN.4/979 и Add.1 и Add.1/Corr.1 и Add.2—8.

10. *призывает* все правительства, которые все еще поддерживают дипломатические, торговые, военные, культурные и другие отношения с расистским южноафриканским правительством и с незаконным расистским режимом меньшинства в Южной Родезии, немедленно прекратить такие отношения согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

11. *просит* Генерального секретаря принять меры по созданию в Африке отделения радиовещания Организации Объединенных Наций для подготовки и передачи радиопрограмм для населения южной части Африки;

12. *просит* Генерального секретаря как можно скорее довести до сведения компетентных органов Организации Объединенных Наций предложение о создании судебного комитета для Намибии<sup>21</sup>;

13. *просит* Генерального секретаря выяснить и распространить мнения государств — членов Организации по вопросу о создании судебного комитета для Намибии;

14. *просит* Генерального секретаря принять меры по самому широкому распространению информации об отрицательных чертах этой политики, о действиях расистского южноафриканского правительства, незаконного расистского режима, созданного в Намибии, и незаконного расистского режима меньшинства, в Южной Родезии через посредство неправительственных организаций, профессиональных союзов, религиозных учреждений, студенческих и других организаций, а также библиотек и школ;

15. *настоятельно призывает* государства-члены постоянно предавать широкой гласности доклад и распространять информацию о вышеупомянутой политике и практике через посредство национальных средств информации;

16. *просит* Генерального секретаря представить двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи доклад об осуществлении данной резолюции, в частности о мерах, принятых расистским правительством Южной Африки и правительством Соединенного Королевства в целях осуществления ее пунктов 2, 6 и 7;

17. *просит далее* Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятой сессии о мерах, принятых в связи с вышеуказанным пунктом 11.

1834-е пленарное заседание,  
15 декабря 1969 года.

## 2582 (XXIV). Детский фонд Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев* раздел доклада Экономического и Социального Совета<sup>22</sup>, касающийся Детского фонда Организации Объединенных Наций,

<sup>21</sup> E/CN.4/979/Add.3.

<sup>22</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 3 (A/7603 и Согг.1), глава XI, раздел b.

*разделяя* с Правлением Детского фонда Организации Объединенных Наций мнение о необходимости срочного удовлетворения огромных неудовлетворенных нужд в области здравоохранения, питания, образования и социального обеспечения приблизительно 1 млрд. детей, не достигших 15-летнего возраста и живущих в развивающихся странах,

*учитывая*, что помощь в деле физического и умственного развития этих детей является не только предметом для непосредственного беспокойства гуманного характера, но и имеет решающее значение для всего процесса развития,

*отмечая с одобрением* тесное сотрудничество, существующее между Детским фондом Организации Объединенных Наций и другими организациями системы Организации Объединенных Наций как между их соответствующими центральными учреждениями, так и на местах в области планирования, осуществления и оценки программ и проектов,

*отмечая с удовлетворением*, что Детский фонд Организации Объединенных Наций по-прежнему быстро откликается на срочные нужды матерей и детей,

1. *признает* важную роль, которую Детский фонд Организации Объединенных Наций в состоянии сыграть в деле содействия достижению целей второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, учитывая тот решающий вклад, который современное поколение детей могло бы внести в будущее достижение экономического, социального и культурного прогресса в развивающихся странах;

2. *одобряет* политику и программы Детского фонда Организации Объединенных Наций, направленные на оказание странам помощи в деле защиты и подготовки молодого поколения в более широких рамках национального развития;

3. *одобряет* в этой связи:

a) особое внимание, которое Детский фонд Организации Объединенных Наций уделяет «подходу по странам», согласно которому помощь оказывается на основе очередности нужд соответствующих развивающихся стран,

b) возросшее внимание, уделяемое Детским фондом Организации Объединенных Наций поощрению всестороннего обслуживания детей в рамках всеобъемлющих планов социального и экономического развития,

c) растущую помощь, оказываемую Детским фондом Организации Объединенных Наций в области подготовки национальных кадров развивающихся стран, в частности, в самих развивающихся странах, на среднем и низшем уровнях;

4. *признает*, что Детский фонд Организации Объединенных Наций сможет удовлетворить значительную часть огромных неудовлетворенных нужд детей и молодежи, если ему будет предоставлено больше средств;